

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 37 (2010)  
**Heft:** 4  
  
**Rubrik:** Ecos

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

■ La victoria de la Selección Nacional (Nati) frente a los españoles, campeones del mundo, ha estimulado las estadísticas de la **clasificación de la FIFA**: que asciende seis "peldaños" y se sitúa en el 18º puesto del mundo, sobrepasando incluso a Francia, que aterriza así en el 24º puesto tras su derrota en Sudáfrica.

■ El tren panorámico **Glacier Express** descarriló en Fiesch (Valais) con un saldo de 1 muerto y 40 heridos, la mayoría japoneses. De las investigaciones se desprende que el descarrilamiento de los vagones se debió a un fallo humano. El convoy circulaba a demasiada velocidad cuando tomó una curva sin visibilidad y los tres últimos vagones se salieron de los raíles. La sociedad Matterhorn-Gotthard-Bahn anunció que indemnizaría a las víctimas del accidente, así como a sus familiares.

■ Viktor Röthlin, de 35 años, ciudadano de Obwalden, se ha alzado con el oro del **maratón de los Campeonatos de Europa de Atletismo** en Barcelona, 24 años después del último título europeo logrado por un suizo, Werner Günthör, en lanzamiento de pesos. Una proeza tanto más increíble considerando que la vida del corredor pendía de un hilo en la primavera de 2009, tras sufrir una embolia pulmonar.

■ El **Gruyère** es un queso típicamente suizo. La célebre pasta dura helvética ganó la guerra a los franceses y es la única con denominación de origen controlada (AOC), ya que los productores del Exágono han renunciado a solicitar el famoso conjuro de: ¡ábrete Sésamo!

■ En su visita a Pekín, la ministra de Economía y presidenta de la Confederación, Doris Leuthard, consiguió luz verde de **China** para negociar un acuerdo de libre cambio entre

*«Ir desbaciéndose de una deuda de 20 mil millones de francos es una hazaña insólita en el mundo entero, casi más admirada en el extranjero que en Suiza.»* Hans-Rudolf Merz, consejero federal cedente y ministro de Finanzas

*«Nunca recibí tantas cartas ni tantos mails como cuando debatíamos la regulación del suicidio asistido. Se nota que este tema afecta muy personalmente.»* Eveline Widmer-Schlumpf, consejera federal y ministra de Justicia

*«Suiza sigue siendo un imperio industrial. Somos mejores que los demás gracias a las numerosas pequeñas y medianas empresas, al clima social y el sistema de aprendizajes.»*

Nicolas Hayek, recientemente fallecido pionero de la industria relojera

*«A Basilea le gusta votar como a los suizos franceses. Los basilienses son los suizos franceses de la Suiza alemana, así que habrá que esperar mucho tiempo hasta que tengamos un nuevo consejero federal.»*

Helmuth Hubacher, ex presidente del PS Suiza

*«Es sorprendente constatar el elevado porcentaje de suizos de segunda generación, los llamados «secondos», entre los oficiales del ejército. Tanto si son sicilianos como finlandeses, todos muestran una gran lealtad hacia Suiza.»*

Karl W. Haltiner, ex docente de la Academia Militar de la Escuela Politécnica de Zúrich (ETH)

*«Hay indicios de que la élite económica se beneficia de las positivas condiciones marco y la paz social, pero no asume su responsabilidad social.»*

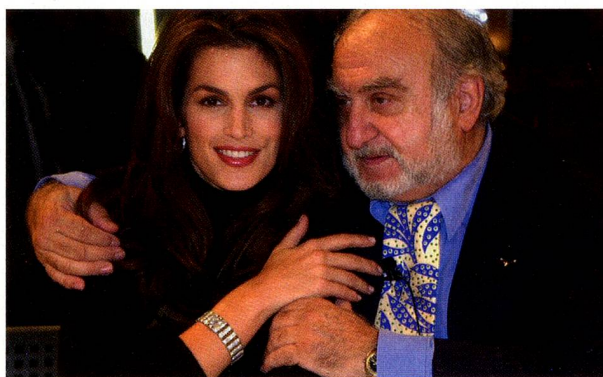
Martin Waser, consejero municipal y director del departamento de Asuntos Sociales de Zúrich

*«Hans Gutknecht, que hace 318 años emigró desde Kerzers, es un antepasado de Barack Obama. El consejo municipal ya le ha nombrado ciudadano de honor.»*

Heinz Etter, alcalde de este pueblo de 1050 almas en la región bernesa de Seeland

*«Está claro que me quedo aquí, porque estoy orgulloso de ser entrenador de la Selección Nacional Suiza de fútbol.»*

Ottmar Hitzfeld, uno de los mejores entrenadores de fútbol del mundo



El inolvidable titán de la industria suiza, Nicolas Hayek (aquí con la modelo Cindy Crawford) falleció a los 82 años. Este empresario con visión de futuro nació en Beirut y llegó a Suiza en 1949; fue consejero económico y en los años 80 salvó la industria relojera suiza con la fundación del SMH, el actual Grupo Swatch. Tras dejar las riendas de la empresa en manos de su hijo Nick en 2003, el hombre con un perpetuo cigarrillo en la mano y sus múltiples relojes en las muñecas siguió poniendo a prueba su inagotable inventiva en proyectos como Belenos, que se centra en la extracción de células de combustible para la automoción, que pueden recargarse con energía solar.

los dos países, a partir del próximo mes de enero, que permitirá, entre otros, que desaparezcan barreras como la tasa del 20% sobre la importación de productos de primera

calidad con que se penaliza al sector relojero suizo.

■ Tras concluir dos ciclos de negociaciones bilaterales, en 1999 y 2004, Suiza y la Unión Europea se han puesto manos a la

obra para pulir y repulir los detalles. Se han entablado discusiones a fin de concluir numerosos acuerdos en varios campos: especialmente la competencia, el mercado de la electricidad y de los productos químicos, así como el libre intercambio de productos agrícolas. El concepto de «acuerdo marco» ampliamente debatido por la UE durante la visita a Bruselas de Doris Leuthard el pasado julio, no entusiasma en absoluto al Gobierno, que desea continuar por la vía bilateral. No obstante, con los 120 acuerdos firmados, ésta resulta cada vez más pedregosa. Cada protagonista deberá trabajar el tema hasta diciembre. Las negociaciones también han conducido a la creación de un tribunal para los litigios y los pagos suplementarios de Suiza al Fondo Europeo de Cohesión, cuya meta es la desaparición de las disparidades económicas entre los miembros de la UE. En cuanto a la tributación, las divergencias tienen aún un gran futuro por delante...

■ Según EconomieSuisse, los conocimientos de la primera lengua y de matemáticas que proporciona la **escuela obligatoria** son insuficientes. El sondeo efectuado en colaboración con cámaras cantonales de comercio e industria entre profesores de formación profesional y jefes de del personal revelan que el dominio de estas dos asignaturas es cada vez más decisivo para la economía.

■ Tras su bautizo aéreo, el avión solar de Bertrand Piccard, **Solar Impulse**, ha realizado con éxito sus primeros vuelos nocturnos. Con el piloto de pruebas Markus Scherdel se han hecho ya unos doce vuelos. En 2011 se construirá el segundo prototipo, para poder llevar a cabo misiones de larga duración, travesías continentales sin escalas y lograr cruzar el Atlántico.

ALAIN WEY.